

1862

1948



*Deuxieme Fete Annuelle*  
*de*  
*L'Amicale des Voltigeurs de Quebec*

15 ET 16 MAI 1948

—oOo—

Sous le distingué patronage du

Colonel Honoraire

le Major Général T.-L. TREMBLAY, C.M.G., D.S.O., E.D., A.D.C.,

et du

Lt-Colonel Honoraire GASTON PRATTE

Avec le bienveillant concours du

Lt-Col J. GENDRON, E.D.,

officier commandant Les Voltigeurs de Québec (Mot.)

## .. PROGRAMME ..



### SAMEDI, 15 MAI 1948

- 1500 hrs — Enregistrement des membres au Manège Militaire, Québec. Les différents "mass" du Régiment seront ouverts.
- 1945 hrs — Assemblée générale annuelle de l'Amicale "Les Voltigeurs".
- 2100 hrs — Rafraîchissements et amusements avec le concours de nos artistes.

### DIMANCHE, 16 MAI 1948

- 1000 hrs — Messe régimentaire à la Chapelle des Jésuites, rue Dauphine.  
0915 hrs. réunion au Manège Militaire.  
0940 hrs. départ pour la Chapelle des Jésuites. (En cas de pluie, la messe aura lieu au Manège Militaire).
- 1130 hrs — Retour au Manège Militaire.  
Réception par les officiers, sous-officiers et soldats dans leurs locaux respectifs.
- 1900 hrs — Dîner à l'Hôtel St-Louis, sous la présidence d'honneur des anciens commandants.
- 2100 hrs — Retour au Manège, où l'on continue la soirée.

Compliments of

TÉL: 4-2949

**Maurice Pollack  
Limited**

**J. T. Gendron Inc.**  
VALEURS de PLACEMENT  
Investment Dealers

Québec.

Avec les compliments

Compliments de

d'un Ami

**au Meuble Moderne**  
Enrg.

188, rue St-Jean — Québec.

59, ST-PATRICE

Tel: 2-7982  
RÉS: 4-4928  
**Sandwich**  
1949  
3 ÉTOILES  
PROP. A.M. BLANCHETTE

Compliments of

Compliments de

**The Canadian Import Company Limited**  
COAL IMPORTERS and FUEL OIL MERCHANTS  
Marchand de Charbon et d'Huile Combustible

83, RUE DALHOUSIE ST.

Telephone: 2-1221

QUEBEC

### Honneurs de Guerre - "Battle Honours"

Nord-Ouest Canada 1885 (G. O. 109-29)  
Mont-Sarrel — SOMME 1916 — ARRAS 1917 —  
COTE 70 — YPRES 1917 — AMIENS — (G. O. 71-30)

Devise: "Force à Superbe — Mercy à Faible"

#### LES COLONELS HONORAIRES

Lt-Colonel Thomas A.-H. Roy ..... 1898-1899  
Lt-Colonel Sir Wilfrid Laurier, P.C., K.C.M.G. .... 1899-1919  
Major Général T.-L. Tremblay, C.M.G., D.S.O. .... 1920 à date  
Lt-Colonel J.-T. Demolus ..... 1921-1947  
Lt-Colonel Gaston Pratte ..... 1948

#### ANCIENS COMMANDANTS

Lt-Col Charles de Salaberry ..... 1862  
Lt-Col D.-C. Thompson ..... 1865  
Lt-Col Ed. Pamel ..... 1866  
Lt-Col J.-B. Amyot ..... 1880  
Lt-Col Guillaume Amyot ..... 1882  
Lt-Col Thomas A.-H. Roy ..... 1893  
Colonel Arthur Evanturel ..... 1898  
Lt-Col Oscar Evanturel ..... 1896  
Colonel L.-G. Chabot, V.D. .... 1911  
Lt-Col J.-B. Matte, V.D. .... 1918  
Colonel C.-A. Chauveau, V.D. .... 1920  
Colonel Donat Gendron, V.D. .... 1924  
Lt-Col J.-A. Beaubien, V.D. .... 1928  
Lt-Col A.-J. Laliberté, V.D. .... 1928  
Lt-Col F. Ouellet, E.D. .... 1932  
Colonel Jas. Matte, V.D. .... 1936  
Lt-Col J.-J. Chouinard, E.D. .... 1940  
Lt-Col Raymond Garnseau, E.D. .... 1940  
Colonel G.-E.-A. Dupuis, O.B.E., M.C. .... 1940  
Lt-Col J.-A.-G. Roberge, O.B.E., A.D.C. .... 1940  
Lt-Col T.-M. Déchéne, E.D. .... 1940

### *Les Principales Etapes du Régiment*

- 1856—Compagnies indépendantes de carabiniers autorisées par Ordres Généraux de milice le 12 juin 1856, le 6 décembre 1861, le 21 janvier 1862, le 28 février 1862 et le 7 mars 1862.
- 1862—Organisation officielle en bataillon par Ordre Général du 7 mars 1862, sous le nom de 5ème Bataillon volontaire des carabiniers de milice ou "Voltigeurs de Québec", avec comme 1er commandant le lieutenant-colonel Charles de Salaberry, fils du héros de Châteauguay.
- 1864—Une compagnie en devoir à Sandwich et Windsor.
- 1865—Une compagnie à la frontière lors de l'affaire du Trent.
- 1865—Invasion Fénéenne; un détachement à Niagara et les reste du bataillon mobilisé mais cantonné à Québec.
- 1870—Seconde invasion Fénéenne; mobilisation au complet du bataillon qui est cantonné dans les casernes des Jésuites.
- 1884—Des soldats du bataillon font partie de l'expédition du Nil.
- 1885—Le bataillon au complet prend part à la campagne du Nord-Ouest Canadien.
- 1899—Des soldats du bataillon font partie du contingent canadien à la guerre du Sud-Africain.
- 1914-18—Première Grande Guerre. Le bataillon est mobilisé au complet. Devoirs de garnison à Québec et à Lévis et garde spéciale à divers endroits des environs de même qu'à Gaspé et à l'Île d'Anticosti. Environ 500 officiers, sous-officiers et soldats sont transférés aux forces expéditionnaires.
- 1920—Réorganisation sous le nom de "Les Voltigeurs de Québec", commémorant le 57e Bn C.E.F..
- 1939-45—Seconde Grande Guerre. Des détachements sont en devoir à Valcartier et au pont de Québec, dès le commencement de la guerre. Le bataillon est mobilisé pour service actif le 21 mai 1940, traverse outre-mer en 1943 où ses effectifs servent en Italie, en France, en Belgique, en Hollande, en Allemagne et en Birmanie.
- 1946—Fondation de l'Amicale des Voltigeurs de Québec par lettres-patentes du 26 avril.
- 1946—Réorganisation du Régiment dans l'Armée de Réserve comme unité d'Infanterie Motorisée.

### *Message du Commandant*

L'anniversaire du 21 mai est maintenant fête annuelle pour tous les "Voltigeurs" anciens et actuels, c'est pourquoi il est agréable de rappeler à chacun la vie au Régiment depuis douze mois.

L'équipe de tir, sous l'habile direction du Lt Boily, vient de décrocher le championnat provincial contre les Black Watch de Montréal et les Cadets de la Marine. Avant, notre équipe avait défilé tous ses adversaires dans le District. Vieux artilleurs, vainqueurs anciens de nos nombreux trophées, réjouissez vous avec nous. Se sont distingués tout particulièrement le Lt Barthe et le Sgt. Power.

Au Régiment nous avons eu une Patrouille de Ski, qui, avec ses vingt membres, s'est fait remarquer au Lac Beauport et à Valcartier au cours de l'hiver.

Que dite de notre fanfare! elle sera, nous l'espérons, au complet prochainement; il faut l'avoir entendue pour vouloir marcher au son de ses notes entraînant. Avec une marche régimentaire exclusive: "auprès de ma blonde..." il n'y a pas de doute que nos Vétérans voudront se grouper à sa suite.

Aussi, en plus des cours, des exercices et des instructions militaires les membres des Voltigeurs ont eu l'avantage de pratiquer le "soft ball" et le "volley ball" dans le Manège au cours des soirées d'entraînement.

Le Régiment des Voltigeurs de Québec offre, comme on peut le constater, beaucoup d'avantages et d'attraits pour les jeunes gens. Tous les Membres doivent se faire un devoir de faire du recrutement à sa manière, car nos cadres peuvent recevoir encore des réservations, des signaleurs, même des musiciens; aussi des anciens sous-officiers auraient avantage à reprendre leurs activités militaires avec des chances d'avancement.

"VOLTIGEURS", membres de l'Amicale, votre Régiment, vous fait honneur. Ceux qui en font partie actuellement font un effort généreux pour qu'il soit digne des "Anciens". A vous de continuer la tradition en nous envoyant vos fils, vos amis, vos connaissances pour augmenter l'effectif des "VOLTIGEURS de QUÉBEC".

N'oubliez pas que TOUS sont les bienvenus à la cantine des hommes, au Mess des sous-officiers et au Mess des officiers, tous les soirs de parade.

JEAN GENDRON, Lt-Colonel.

O. C. Les Voltigeurs de Québec (Mot.)

avril 1948



... MENU ...

HORS D'OEUVRES . . . } . . . "morning minnies"  
CONSOMME . . . . . du 21 mai 1941  
POULET . . . . . de Hartley-Whitney  
PETIT POIS . . . . . mitraille  
LEGUMES . . . . . de Grand-Pré  
POMME DE TERRE . . . . . purée de Sussex  
CREME GLACEE . . . . . du Casino  
PATISSERIES . . . . . de "Juliette"  
CAFE . . . . . de Niagara-Falls  
BIERE . . . . . "mild and bitter"



DIEU SAUVE LE ROI - O CANADA!





**Officiers et Sous-Officiers**

"LES VOLTIGEURS DE QUEBEC" (Mot.)

Lt-Col JEAN GENDRON, E.D., commandant

Major	J. M. Corbett E.D.	Lieut.	J. Boisvert
"	L. Lacerte	"	G. A. Boly
"	E. Barnard	"	B. Fortier
"	P. St-Hilaire	"	A. Fortin
"	S. G. Parent	"	M. Barthe
"	G. M. Beliveau, E.D.	"	T. Tremblay
Capt.	P. A. Morin	"	J. L. Focques
"	R. Guenett	"	L. P. Montreuil
"	L. Jobin	"	P. E. Deloy
"	H. Verce	2-Lieut.	C. Caron
"	R. Cloutier	"	P. Roberge
"	B. Roberge	"	J. P. Grenier
"	M. O'Neill	"	B. Boulanger
"	G. Tardif	"	R. Anvoit
H/Capt.	B. Fortier	"	R. Lévesque
Capt.	W. E. Delaney	"	J. Prémont

RSM	H. Allard	Sgt	A. Dubois
SBM	R. Angers	"	L. Duquet
RQMS	M. Brochu	"	P. E. Gagné
CSM	L. Allaire	"	A. Gagnon
"	P. Mousseux	"	A. Giroux
"	E. Richard	"	C. Julien
"	I. Roy, M.M.	"	L. de G. Lamontagne
CQMS	M. Audet	"	E. Lauzier
"	W. Buchanan	"	L. Marceau
"	A. Rancourt	"	C. Ouellet
Sgt	G. Blouin	"	J. A. Ouellet
"	G. Chollet	"	P. E. Ouellet
"	C. Mousseux	"	P. E. Poirier
"	G. Palletier	"	G. A. Power
"	E. Allaire	"	E. Provençal
"	J. Allard	"	A. Provost
"	E. Barrette	"	R. Rancourt
"	A. B. Beaumont	"	L. Rodrigue
"	H. Bécard	"	G. Roy
"	T. Berthiaume	"	B. Toulbot
"	J. A. Beucher	"	G. Tremblay
"	J. E. Carrier	"	J. Cha Vézina
"	A. Despatie	"	O. Vézina

COMPLIMENTS

OF

**BROWN CORPORATION**

Foremost Producers — Purified Cellulose

71 ST PETER STREET — — — QUEBEC, QUE.

AVEC LES COMPLIMENTS

DE

**PRATTE & COTE** ENRG. REGD.

ASSURANCES — INSURANCE

126 RUE ST-PIERRE — — — QUEBEC — — — 126 ST-PETER STREET



**BUTS DE L'AMICALE**

Promouvoir, aider, répandre et mieux faire connaître le régiment "Les Voltigeurs de Québec" par tous les moyens jugés opportuns ou nécessaires:

Promouvoir, développer et maintenir toute organisation d'assistance mutuelle entre les membres de l'Amicale:

Etablir entre les membres des relations sociales plus agréables par la multiplication des occasions de rencontre et par le développement du sens de la fraternité et de la solidarité:

Faire naître le désir et l'occasion de s'entraider:

Venir en aide, propager et soutenir les membres de l'Amicale:

Resserrer les liens qui unissent le régiment aux membres de l'Amicale:

Rapprocher les uns des autres les anciens officiers et soldats de ceux qui continuent d'appartenir au régiment:

Soutenir par la sympathie et l'appui financier le régiment "Les Voltigeurs de Québec".



Courtoisie

**d'un Ami**

— 0 —  
Tél.: 3-5553

**Major Simon Parent**  
AVOCAT

16, rue St-Joseph. — Québec.

— 0 —  
Tél. 5-8454

**PAUL GENDRON**  
Agent Manufacturier

269, Boul. Charest. — Québec.

**MADDEN & SON,**  
CIE. LTEE

J.-G. Aimé Couture, gérant

Charbons :  
Anthracite, Bitumineux  
HUILE A CHAUFFAGE  
BUNKER FOUINAISE

744, Boul. Charest. — Québec.

**ALEX. COULOMBE**

Embouteilleur autorisé

BUVEZ . . . Téléphone: 5-8485



**La Glace Frontenac**  
Limitée

Glacé pure et sanitaire

150, Ave Renaud — Québec.

Les premiers Voltigeurs, "Canadian Voltigeurs" furent formés en 1812, sous le commandement de Charles De Salaberry et faisaient partie de l'armée régulière britannique.

Les Canadiens-Français doivent leurs plus fiers lauriers à De Salaberry et à ce corps d'élite pour leurs brillants exploits à Châteauguay.

Les Voltigeurs actuels remontent donc à la formation de la milice canadienne sous la Reine Victoria en 1862.

Le Régiment fut une des premières unités canadiennes formées et est la plus vieille unité canadienne-française.

**MEMBRES FONDATEURS DE L'AMICALE**

Lt-Col Jean GENDRON, E.D.

Major Sam-Edouard METHOT, M.B.E., E.D.

Major Louis LACERTE

**AMICALE  
LES VOLTIGEURS DE QUEBEC**

**Président honoraire :**

Major Général T.-L. Tremblay, C.M.G., D.S.O., E.D., A.D.C.

**Vice-président honoraire :**

Lt-Colonel Gaston Pratte

**Conseil des anciens :**

Colonel L.-G. Chabot, V.D.	Lt-Col Raymond Garneau, E.D.
Lt-Col Théo. Fiquet	Colonel G.-E.-A. Dupuis, O.B.E., M.C.
Lt-Col P.-A. Beaubien, V.D.	Lt-Col J.-G. Roberge, O.B.E., A.D.C.
Lt-Col Philippe Ouellet, E.D.	Lt-Col T.-M. Duchêne, E.D.
Colonel Jos. Matte, V.D.	Lt-Col J.-T. Gendron, E.D.
Lt-Col J.-J. Chouinard, E.D.	

**ADMINISTRATION**

**Président :**

Lt-Col Laval Fortier, O.B.E., C.R.

**Vice-présidents :**

Major I.-M. Corbett, E.D., — RSM H. Allard, — CPL J.-W. Remy

**Secrétaires :**

Major Ls. Lacerte, — COMS Paul Bédard.

**Trésorier :**

Major Sam. Méthot, M.B.E., E.D.

**Directeurs :**

Colonel Jos. Matte, V.D.	SGT P.-E. Gagné
Lt-Col G. Lemas, E.D.	SGT O. Morasse
Major Robert Belleau, E.D.	CPL H. Côté
Capt. Raymond Guenett	PTE P.-E. Bidégaré
Lt Jean Boisvert	PTE Frs. Hébert
Lt Henri Caron	PTE D. Mathieu
CSM Irène Roy, M.M.	

**Aumônier :**

Lt-Col (Hon.) Georges Côté, O.B.E.

**Avisseur légal :**

Major Gabriel Belleau

**Auditeur :**

Major R. Fortier





*Hommages*

*aux Voltigeurs*

*qui ont généreusement donné leur vie  
pour la patrie.*

